

**GARRAIO
ETA HERRI LAN SAILA**

EBAZPENA, 1999ko abenduaren 16koa, Zerbitzu zuzendariarena, «Donostiako portuan zinpeko jalgole zerbitzua» emateko lehiaketarako deia egiten duena. 21498

EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA

EBAZPENA, 1999ko abenduaren 10ekoa, Unibersidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatearena, 89/1999 lehiaketa publikoa iragartzeko dena. Lehiaketa horren bidez kontratu bat adjudikatuko da, Leioako Medikuntza eta Odontologia Fakultaterako bat-bateko itzulpenarako sistema erosteko. 21500

EBAZPENA, 1999ko abenduaren 13koa, Unibersidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatearena, 90/99 lehiaketa publikoa iragartzeko dena. Lehiaketa horren bidez UPV / EHUKo ikastegietan jantoki-kafetegiko zerbitzuaren kontratua adjudikatuko da. 21502

Pribatuen Iragarkiak**EUSKO TRENBIDEAK, S.A.**

IRAGARKIA, Euskotreneko linea guztiak trakziozko energia elektriko hornitzeko kontratua prozedura irekiz egiteko (prozedura irekia). 21504

Xedapen Orokorrak**JAURLARITZAREN LEHENDAKARITZA****Zk-5625**

3/1999 LEGEA, azaroaren 16koa, Euskal Herriko Zuzenbide Zibilar buruzko legea aldatzekoa, Gipuzkoako Foru Zibilar dagokionez.

Eusko Legebiltzarrak ondoko Legea onartu duela jakinarazten zaie Euskadiko herritar guztiei:

**DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES
Y OBRAS PÚBLICAS**

RESOLUCIÓN de 16 de diciembre de 1999, del Director de Servicios, por la que se acuerda convocar concurso para la realización del servicio de «Servicio de vigilantes jurado en el puerto de Donostia». 21498

UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO

RESOLUCIÓN de 10 de diciembre de 1999, de la Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea, por la que se anuncia Concurso Público n.º 89/1999 para la Adjudicación del contrato de suministro de un sistema de traducción simultánea para la Facultad de Medicina y Odontología de Leioa. 21500

RESOLUCIÓN de 13 de diciembre de 1999, de la Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea, por la que se anuncia concurso público n.º 90/99 para la adjudicación del contrato de servicio de comedor-cafetería en centros de la UPV / EHU. 21502

Anuncios Particulares**EUSKO TRENBIDEAK, S.A.**

ANUNCIO para la contratación por el procedimiento abierto de concurso del Suministro de Energía Eléctrica de Tracción para todas las Líneas de Euskotren (procedimiento abierto). 21504

Disposiciones Generales**PRESIDENCIA DEL GOBIERNO****Nº-5625**

LEY 3/1999, de 16 de noviembre, de modificación de la Ley del Derecho Civil del País Vasco, en lo relativo al Fuero Civil de Gipuzkoa.

Se hace saber a todos los/las ciudadanos/as de Euskadi que el Parlamento Vasco ha aprobado la siguiente Ley:

AZAROAREN 26KO 3/1999 LEGEA, EUSKAL
HERRIKO FORU ZUZENBIDE ZIBILARI BURUZKO
LEGEA GIPUZKOAKO FORU ZIBILARI
DAGOKIONEZ ALDATZEKOA.

ZIOEN ADIERAZPENA

Uztailaren 1eko 3/1992 Legeak, Euskal Herriko Foru Zuzenbide Zibilari buruzkoak, bere III. liburuan, Gipuzkoako Foru Zibilari buruzkoan, atal bakarra jaso zuen, 147garrena. Atal hartan, baserriaren eta famili ondarearen ordenazioaren inguruan Gipuzkoan dauden ohitura zibilei arau indarra aitortzen zaie eta, halaber, Eusko Jaurlaritzak eta Gipuzkoako foru erakundeek behar diren bitartekoak sustatu eta bultzatuko dituztela ezartzen da, ohiturazko zuzenbidea gaurko egunean duen indarrez behin betiko jasoa gera dadin.

Hortaz, lege honen xedea da legez arautzea Gipuzkoako baserri munduan sustraituena dagoen ohitura, hau da, baserria familia barruan zatitu gabe eskualdatzea. Hala egitea komeni da, izan ere zuzenbidearen alorreko profesionalak xede hori bete dadin eragozpenak ikusten ari dira une hauetan, gero eta urriago diren abelur ustialekuak, orain inoiz baino gehiago, babes neurri sendoen beharrean daudenean.

Inguruabar desberdinak direla medio, belaunaldi belaunaldi eskualdatu ohi diren baserri ustiaketetan nekazari gazteek jarrai dezaten eragozpenak daude gaur egun. Eragozpen horien artean, gizarte modernoan gertatzen ari diren bizimodu aldaketek gainera, bada lege hutsune bat ere: belaunaldi desberdinekoak izan arren baserrian elkarrekin bizi diren senitartekoek ondare harremanen lege-arau egokirik eza, hain zuzen.

Horregatik, bada, egokia da lege idatzi batean jasotzea eta aditzera ematea Gipuzkoan usadioz eta mende mende indarrean iraun duten bitarteko juridikoak, behar bezala eguneratuta, posible izan dadin nekazariak, bizi dela ere, baserria bere ondorengo edo aurrekoren bati edo batzuei eskualdatu ahal izatea, horiek zein eskubide eta obligazio hartzen dituzten ziur jakinda.

Baserriko oinordetza gauzatzekoan, senipartea ordaindu behar izatea karga handiegia izaten da maiz oinordekoarentzat eta arazoak sortu izan ditu familietan. Horregatik, hori saihesteko aukera eman behar da hala ezarri nahi den kasuetan.

Askatasun zibilaren printzipioaren arabera, jakina, hemen arautzen diren bitartekoak ez zaizkie gipuzkoarrei aginduzko zuzenbide gisa ezartzen derrigorrez; alabaina, gipuzkoarren eskura jartzen dira, egoki ikusten badute balia ditzaten.

III. liburuko lehenbiziko idazpuruak atal bakarra du, aitorten balioa duena eta 147. atalaren edukiaren zati bat, ohituraren indarrari dagokiona, errespetatuz, ohi-

LEY 3/1999, DE 16 DE NOVIEMBRE, DE
MODIFICACIÓN DE LA LEY DEL DERECHO CIVIL
DEL PAÍS VASCO, EN LO RELATIVO AL FUERO
CIVIL DE GIPUZKOA.

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

La Ley 3/1992, de 1 de julio, del Derecho Civil Foral del País Vasco, incorporó en su Libro III, dedicado al Fuero Civil de Gipuzkoa, un único artículo, el 147, en el que se reconoce la vigencia de las costumbres civiles sobre la ordenación del caserío y del patrimonio familiar en Gipuzkoa, estableciendo que el Gobierno Vasco y las instituciones forales de Gipuzkoa promoverán y estimularán los trabajos necesarios para que el derecho consuetudinario quede definitivamente formulado en los términos de su vigencia actual.

Se trata de abordar la regulación por ley de la costumbre más arraigada en el mundo rural guipuzcoano, como es la transmisión familiar del caserío indiviso. La conveniencia de hacerlo viene motivada por las dificultades constatadas por los profesionales del derecho para la consecución de ese objetivo, en un momento en el que, más que nunca, la continuidad de las cada vez más escasas explotaciones agropecuarias requiere de decididas medidas de protección.

Diversas circunstancias dificultan hoy en día la continuidad por los jóvenes agricultores de las explotaciones agrarias familiares transmitidas de generación en generación. Además de las que tienen que ver con el cambio de los modos de vida en la sociedad moderna, una de ellas es probablemente la ausencia de una adecuada configuración jurídica de las relaciones patrimoniales entre los miembros de la familia que, pertenecientes a distintas generaciones, conviven en el caserío.

Procede, por ello, reflejar en una norma escrita los mecanismos jurídicos que por costumbre se han mantenido vigentes en Gipuzkoa a lo largo de los siglos, debidamente actualizados, a fin de hacer posible que el agricultor transmita el caserío, incluso en vida, a alguno o algunos de sus descendientes o ascendientes, con certeza de los derechos y obligaciones que éstos adquieren.

En la sucesión del caserío, la carga del abono de las legítimas suele ser a menudo excesiva para el sucesor y acarrea problemas en las familias. Por ello ha de permitirse su elusión en los casos en que así se quiera establecer.

Lógicamente, conforme al principio de libertad civil, los mecanismos que se regulan no se imponen necesariamente a los guipuzcoanos como Derecho imperativo, sino que se ponen a su disposición por si consideraran adecuado servirse de ellos.

El Título primero del nuevo Libro III se compone de un único precepto de valor declarativo, que, respetando parcialmente la letra del original artículo 147 en

tura hori Gipuzkoan lehenbiziko aldiz idatziz jaso eta garatu izana aipatzen duena.

Bigarren idazpuruan Gipuzkoako Foruak duen aplikazio eremua zehazten da, hiru alderdi nagusi bereizita: lurralde eremua, pertsona eremua eta, azkenik, xede eremua, berez atipiko xamarra den arren testuak dituen helburuak ondo azaltzeko beharrezkoa dena. Foruak jasotzen dituen bitartekoez zein balia daitekeen adierazten da bertan, eta bitarteko horien xedea zein den: gipuzkoar baserriaren eskualdaketa, alegia. Eredu honen azalpenean derrigorrezkoa zen gaiaren, hau da, baserriaren definizioa eta, halaber, horren interpretazio arau bat sartzea, gaia modu unitarioan hartua izan dadin trafikoari begira.

Hirugarren idazpuruak Gipuzkoako Foru Zibil berriaren muina da, hartan arautzen baitira azken helburura iristeko jartzen diren bitartekoak.

Nekazaritzako ustialekua zatitu gabe eskualdatzeko eragozpena izan ohi da, eta oraindik ere bada, Kode Zibila ezarritako seniparte sistema, Gipuzkoako lurralde historikoan bere horretan indarrean dagoela kontsideratzen bada behintzat. Legeak baserria zatitu gabe eskualdatu ahal izateko aukera eman nahi du, seniparte sistema zeharo bertan behera utzi gabe.

Oinordekotzako fiduzia ere erregulatu egiten da, baserriaren oinordekotzaren ordenazioa hobetzeko bitarteko topikoa baita Bizkaiko eta Aiarako Zuzenbidearen eremuan ez ezik Gipuzkoako usadio eta ohituretan ere.

Elkarrekiko testamentuaren araudia zehazten da, funtsezko bitartekoa baita baserria zatitu gabe eskualdatu ahal izateko eta, beraz, ezkontideek oinorde bakarra hautatzeko. Testamentua egiteko modu hori baliabide ezin egokiagoa da ondasun komunak familiaren interesen arabera xedatzeko, ordenatzeko eta banatzeko, izan ere aukera ematen du oinordetza partitzerakoan ezkontideen araudi ekonomiko berariazkoena den irabazizkoen elkarrekin likidatzeak sortzen dituen eragozpenak leuntzeko.

Beste aldetik, oinordekotza itunduaren ordenazioa ere aurreko puntuetan adierazitako arrazoiengatik jaso da, baina, gainera, «heredamendua» Gipuzkoako lurralde historikoko usadio zaharra da, nahiz eta orain arte «lausotu samarra egon den Zuzenbide Zibil komunen arau debekuen ondorioz», Navajas Laportek adierazten duen bezala.

Azkenik, funtsezko bi aurreikuspenek burutzen dute testuaren egitura. Lehenbizikoa, Gipuzkoako Foru Zibila Kode Zibileko atalei buruz egiten dituen aipamenak lege hau indarrean sartzen denean kodeak duen idazketari buruz eginak direla ulertzeko jarria da, izan ere heriotzaren kausaz Kode Zibila xedapen libreaki

lo relativo a la vigencia de la costumbre, hace referencia a su plasmación y desarrollo por primera vez por escrito en Gipuzkoa.

El Título segundo define el ámbito de aplicación del Fuero guipuzcoano en sus tres fundamentales vertientes: el ámbito territorial, el personal y otro más, de carácter un tanto atípico pero necesario para explicitar los objetivos perseguidos: el funcional. En él se señala que sujetos pueden hacer uso de los instrumentos ordenados por el Fuero y el fin al que éstos sirven: la transmisión del caserío guipuzcoano. La descripción de este singular ámbito tampoco podría descuidar la definición del objeto, esto es, del caserío, y la incorporación de una norma interpretativa que facilite su consideración unitaria en el tráfico.

El Título tercero constituye el núcleo del nuevo Fuero civil guipuzcoano, pues en él se regulan los mecanismos que atienden a la consecución del objetivo final.

Obstáculo tradicional a la transmisión indivisa de la explotación ha sido, y sigue siéndolo, el sistema legítimo del Código civil, si se pretende vigente tal cual en el territorio histórico de Gipuzkoa. La ley intenta posibilitar aquélla sin propiciar la absoluta quiebra de éste.

Se regula la fiducia sucesoria, que es instrumento típico para una mejor ordenación sucesoria del caserío no sólo en el ámbito del Derecho vizcaíno y ayalés, sino también en la práctica consuetudinaria guipuzcoana.

Se determina el régimen del testamento mancomunado, instrumento fundamental en orden a la transmisión indivisa de la explotación y la consiguiente elección por los cónyuges de un único sucesor. Esta forma testamentaria constituye remedio idóneo para la disposición y ordenación de los bienes comunes y su distribución conforme a los intereses de la familia, y permite paliar los inconvenientes que en la partición del haber hereditario plantea la liquidación del régimen económico matrimonial por excelencia: la sociedad de gananciales.

Por otra parte, la ordenación de la sucesión contractual cuenta con idénticas justificaciones a las expuestas, pero es que, además, el «heredamiento» constituye también uso tradicional en el territorio histórico de Gipuzkoa, si bien esta institución ha aparecido, hasta ahora, «un tanto desdibujada como consecuencia de las prohibiciones normativas propias del Derecho civil común», tal y como indicaba Navajas Laporte.

Finalmente, dos esenciales previsiones completan la estructura del texto. La primera de ellas pretende que las remisiones que el Fuero civil de Gipuzkoa hace al articulado del Código se entiendan hechas en la redacción que éste tenga a la entrada en vigor de esta ley, pues, de otra manera, una eventual modificación del ré-

ezartzen dizkion mugen araudia gerora aldatzeak orain proposatzen den oinordekotza sistema bertan behera geratzea ekar zezakeen bestela. Aipamen horiei izaera «estatikoa» eman izana, beraz, legegintzaren aldetik zuzhurtziaz jokatzearren izan da.

Aipatutako bigarren aurreikuspenaren arabera, legegaren III. liburuari emandako idazketa baserriaren eskualdaketa zatitugabeari buruzko Gipuzkoako Ohiturazko Zuzenbidearen iraupena edo lehenbiziko idaztaldia bakarrik izango litzateke, eta ezin bestela izan, gainera. Horregatik, egoki ikusi da azpimarkatzea eguneratze hori Autonomia Erkidegoak Estatutuaren 10.5 atalaren indarrez berea duen eskumena eragotzi gabe egin dela, hark dioenez Autonomia Erkidegoari baitagokio Euskal Herria osatzen duten lurralde historikoen Zuzenbide Zibil Foral eta Bereziaren -idatzi nahiz ohizkoaren- kontserbazio, aldatze eta bilakaera, bai eta berearen indarraren lurralde-barrutiaren finkapena ere.

Lehenengo artikulua.–

Lege honen edukiak uztailaren 1eko 3/1992 Legeak, Euskal Herriko Foru Zuzenbide Zibilarrenak, III. liburuan eta 147. atalean xedatutakoa indargabetu eta ordeztzen du.

Bigarren artikulua.–

Hona hemen uztailaren 1eko 3/1992 Legeak, Euskal Herriko Foru Zuzenbide Zibilarrenak, III. liburuan izango duen edukia.

«III. LIBURUA GIPUZKOAKO FORU ZIBILA

I. IDAZPURUA

147. atala.–

1.– Baserriaren eta famili ondarearen ordenazioaren inguruan Gipuzkoan dauden ohitura zibilen indarra aitortzen da.

2.– Ohitura horiek jaso eta garatzearen, Gipuzkoako Foru Zibila osatzen duten baserria mortis causa eskualdatzeari buruzko ondorengo arauak xedatu dira.

II. IDAZPURUA APLIKAZIO EREMUA

I. ATALBURUA LURRALDE EREMUA

148. atala.–

Foru honek Gipuzkoako lurralde historiko osoan izango du indarra, bertako arautegi zibila denez.

gimen que sobre las limitaciones a la libertad de disposición por causa de muerte disciplina el Código civil podría provocar la quiebra del sistema sucesorio propuesto. La imposición del carácter «estático» de las citadas remisiones obedece, pues, a un elemental prurito de prudencia legislativa.

La segunda de las previsiones apuntadas es la de que la nueva redacción del Libro III de la ley supone únicamente -como no podía ser de otro modo- la conservación o primera versión del Derecho consuetudinario guipuzcoano relativo a la transmisión indivisa del caserío. Se ha estimado pertinente subrayar, en consecuencia, que esta actualización lo es sin perjuicio de la competencia asumida por la Comunidad Autónoma en el artículo 10.5 de su Estatuto: a ésta corresponde en exclusiva la conservación, pero también la modificación y desarrollo del Derecho civil foral y especial, escrito o consuetudinario, propio de los territorios históricos que integran el País Vasco, y la fijación del ámbito territorial de su vigencia.

Artículo primero.–

Quedan derogados y sustituidos por el contenido de la presente ley el Libro III y el artículo 147 de la Ley 3/1992, de 1 de julio, del Derecho Civil Foral del País Vasco.

Artículo segundo.–

El Libro III de la Ley 3/1992, de 1 de julio, del Derecho Civil Foral del País Vasco tendrá el siguiente contenido:

«LIBRO III DEL FUERO CIVIL DE GIPUZKOA

TÍTULO PRIMERO

Artículo 147.–

1.– Se reconoce la vigencia de las costumbres civiles sobre la ordenación del caserío y del patrimonio familiar en Gipuzkoa.

2.– Como plasmación y desarrollo de aquéllas, se establecen las siguientes disposiciones relativas a la transmisión mortis causa del caserío, que integran el Fuero civil de Gipuzkoa.

TÍTULO II DEL ÁMBITO DE APLICACIÓN

CAPÍTULO PRIMERO ÁMBITO TERRITORIAL

Artículo 148.–

El presente Fuero rige en todo el territorio histórico de Gipuzkoa en tanto que legislación civil propia del mismo.

II. ATALBURUA
PERTSONA EREMUA

149. atala.–

Foru zibil honi dagokionez, Gipuzkoako lurralde historikoan auzotartasun zibila eskuratu duen oro da gipuzkoar.

III. ATALBURUA
XEDE EREMUA

150. atala.–

Gipuzkoan kokatutako baserria duten gipuzkoarrek foru zibil honetan adierazitako baliabideak erabili ahal izango dituzte baserria eskualdatzeko, elkarrekiko testamentuari buruz 172. ataleko 2. zenbakian xedatutakoaren kalterik gabe.

151. atala.–

Baserria etxebizitzak berak eta hari lotutako gainetako eraikin, areto, lursail eta ondazilegiek osatzen dute, bai eta, baserriaren ustiatetari, ustiatzen bada, atxikitako ondasun higigarriek, aziendek eta makinek ere.

152. atala.–

Baserriaren eta hari lotutako ondasunen doako eskualdaketak aurreko atalean adierazitako guztiak hartuko ditu barruan, aurkako xedapenik ezean.

III. IDAZPURUA
BASERRIKO OINORDETZAREN ORDENAZIOA
GIPUZKOAN

I. ATALBURUA
BASERRIKO OINORDETZAREN ORDENAZIOA ETA
HERIOTZAREN KAUSAZ XEDATZEKO
ASKATASUNARI EZARRITAKO MUGAK

153. atala.–

Gipuzkoan indarrean daude Kode Zibilak heriotzaren kausaz xedatzeko askatasunari ezartzen dizkion mugak (III. liburuko III. idazpuruko II. atalburua), baserria zatitu gabe eskualdatzea arautzen duten ondorengo atalek xedatutakoa izan ezik.

154. atala.–

1.– Kausatzaileak baserria eta hari lotutako ondasunak Kode Zibileko 807. ataleko aurreneko bi zenbakietan aipatzen diren nahitaezko jaraunleetakoren baten edo, zatitu gabe, batzuen alde xedatzen baditu, onuraduna edo onuradunak baserriaren oinordeko bakarrak direla ulertuko da.

2.– Halakoetan, eta kausatzaileak espresuki aurkakorik adierazten ez badu, baserriaren eta hari lotutako

CAPÍTULO II
ÁMBITO PERSONAL

Artículo 149.–

A los efectos del presente Fuero civil, son guipuzcoanos quienes hayan ganado vecindad civil en el territorio histórico de Gipuzkoa.

CAPÍTULO III
ÁMBITO FUNCIONAL

Artículo 150.–

Aquellos guipuzcoanos que sean titulares de un caserío sito en el territorio histórico de Gipuzkoa podrán servirse de los instrumentos que disciplina el presente Fuero civil en orden a su transmisión, sin perjuicio de lo que, en relación al testamento mancomunado, establece el apartado 2 del artículo 172.

Artículo 151.–

Se entenderá por caserío el conjunto formado por la casa destinada a vivienda y cualesquiera otras edificaciones, dependencias, terrenos y ondazilegis anejos a aquélla, así como el mobiliario, semovientes y máquinas afectos a su explotación, si fuere objeto de ésta.

Artículo 152.–

La transmisión a título gratuito de un caserío y sus pertenecidos comprenderá, salvo disposición en contrario, el conjunto descrito en el artículo anterior.

TÍTULO III
DE LA ORDENACIÓN SUCESORIA DEL CASERÍO
GIPUZCOANO

CAPÍTULO PRIMERO
DE LA ORDENACIÓN SUCESORIA DEL CASERÍO
Y LAS LIMITACIONES A LA LIBERTAD DE
DISPOSICIÓN POR CAUSA DE MUERTE

Artículo 153.–

Rigen en el territorio histórico de Gipuzkoa las limitaciones que a la libertad de disposición por causa de muerte impone el Capítulo II, Título III, Libro III del Código civil, a salvo las determinaciones que recogen los artículos siguientes en pro de la ordenación indivisa del caserío guipuzcoano.

Artículo 154.–

1.– Si el causante dispusiere del caserío y sus pertenecidos en favor de alguno o, en proindivisión, en favor de algunos de los herederos forzosos mencionados en los dos primeros números del artículo 807 del Código civil, se entenderá que el beneficiario o beneficiarios suceden en él con exclusión de cualesquiera otras personas.

2.– En tal caso, y salvo que el causante estableciere expresamente lo contrario, el valor del caserío y sus per-

ondasunen balioa ez da sartuko seniparteak zehazteko Kode Zibileko 818. atalak xedatzen duen ondasuntzaren konputoan.

3.- Aurreko zenbakian xedatutakoa gorabehera, baserria oinordetzan hartu duten nahitaezko jaraunsleei kausatzailearen gainerako ondaretik dagokien seniparteari egotzi beharko zaio baserriaren eta hari lotutako ondasunen balioa, senipartea ordaintzeko ez besterako.

4.- Onuradunak seme-alabak edo ordezkapen esku-bidea duten ondorengoak badira, seniparte hertsia jasoko dute, hobetzeko erabili ez den hobekuntzako herenean dagokien zatia barne dela.

5.- Hala ordaindutako zati horren bidez gainerako nahitaezko jaraunsleen seniparteko kuota neurri berean handituko da.

155. atala.-

1.- Aurreko atalean xedatutakoa aplikagarria izango zaie, baita ere, baserriaren eta hari lotutako ondasunen dohaintzei, onuraduna edo onuradunak Kode Zibilak 807. ataleko aurreneko bi zenbakietan aipatutako nahitaezko jaraunsleetako bat edo batzuk badira, betiere haiek baserriak esleipen uanean zuen jarduerari eusten badiote eta zatitu gabe gordetzen badute, dohaintza-emailea hil arte.

2.- Aurreko zenbakian adierazitako dohaintzak ez dira kolazionagarriak izango, baldin eta kausatzaileak espresuki aurkakoa adierazten ez badu.

156. atala.-

Aurreko ataletan aipatu bezala baserriaren eta hari lotutako ondasunen balioa senipartearen konputotik kanpo uztea bidezkoa izango da bakar-bakarrik kausatzailearen edo dohaintza-emailearen heriotzaren uanean onuradunak nahitaezko jaraunsle baldin badira. Ondorio horretarako ez besterako, ondorengo guztiak hartuko dira nahitaezko jaraunsletzat, bai eta oinordetza bera dagokien beste ondorengo batzuen ondorengoak ere.

157. atala.-

1.- Baserriaren eta hari lotutako ondasunen balioa senipartearen konputotik kanpo geratu bada, onuradunari edo onuradunei egindako esleipena ezingo dute erreklamatu ez bere senipartea osatzeko eskatzen duen nahitaezko jaraunsleak, ez aipatu gabe geratutakoak, ez eta bidegabe desjarauntsiak ere.

2.- Esleipen horretan ez du inolako eraginik izango Kode Zibilak ezarritakoari jarraituz senipartea eskuditan ordaindu behar izanak ere.

158. atala.-

1.- Nahitaezko jaraunsle diren ondorengo eta aurrekoek, baserria eta hari lotutako ondasunak senipartea-

tenecidos no se computará en el caudal que para el cálculo de las legítimas determina el artículo 818 del propio Código civil.

3.- No obstante lo dispuesto en el apartado anterior, el valor del caserío y sus pertenecidos deberá imputarse en la legítima que, sobre el resto del patrimonio del causante, corresponda al heredero o herederos forzosos que hayan sucedido en el mismo, a los solos efectos de procurar la satisfacción de aquélla.

4.- Si los favorecidos fuesen hijos o descendientes con derecho de representación, se circunscribirá la imputación a su legítima estricta, incluida la parte que les corresponda en el tercio de mejora que no haya sido empleada en mejorar.

5.- La porción así satisfecha incrementará proporcionalmente la cuota legitimaria de los demás herederos forzosos.

Artículo 155.-

1.- Las prescripciones del artículo anterior serán de aplicación, igualmente, a la donación que el titular hiciera del caserío y sus pertenecidos cuando el beneficiario o beneficiarios de la misma sean alguno o algunos de los herederos forzosos mencionados en los dos primeros números del artículo 807 del Código civil, siempre que aquéllos conserven, hasta el fallecimiento del donante, el destino que el caserío tuviere al momento de la atribución y mantengan, en su caso, la indivisión.

2.- Las donaciones contempladas en el apartado anterior no serán colacionables, salvo si el causante hubiese dispuesto expresamente lo contrario.

Artículo 156.-

La exclusión del valor del caserío y sus pertenecidos del cómputo legitimario referida en los artículos anteriores procederá únicamente si el beneficiario o beneficiarios ostentaren la cualidad de herederos forzosos al momento del fallecimiento del causante o del donante. A este solo efecto, se entenderá que gozan de tal condición todos los descendientes, incluso aquellos que desciendan de otro que pudiera concurrir a la misma sucesión.

Artículo 157.-

1.- Si procediese la exclusión del valor del caserío y sus pertenecidos del cómputo legitimario, la atribución al beneficiario o beneficiarios quedará a salvo en todo caso de la reclamación del heredero forzoso que solicite el complemento de su legítima, de la del preterido y de la del injustamente desheredado.

2.- Dicha atribución tampoco sufrirá afección de ningún género al pago en metálico de la legítima en los supuestos en que éste proceda a tenor de lo establecido en el Código civil.

Artículo 158.-

1.- Los descendientes y ascendientes que ostentaren la condición de herederos forzosos y que, como conse-

ren konputotik kanpo gelditu direlako, mantenua eskatzeko legezko egoeran geratu badira, baserriaren onuradunari edo onuradunei eska diezaiekete, horiek kausatzailearengatik jasotakoaren neurrian.

2.- Aurreko puntuan xedatutako obligazioa bete egin beharko da onuradunak edo onuradunek baserria eta hari lotutako ondasunak dohaintzan jaso badituzte ere, baldin eta dohaintza-emailea hiltzean aurreko zenbakian aipatutako egoera gertatzen dela nabaria bada.

3.- Liburu honetako 161. ataleko 2. zenbakian xedatutakoaren ondorioz, onuradunak edo onuradunek jabetza soilak baino ez badute hartu, gozamen eskubidea duen ezkontideari eskatu beharko diote mantenua, eta hura izango da mantenu emailea onuradunari legozkiokeen baldintza beretan.

4.- Kausatzaileak mantenua jasotzeko eskubidea ken diezaioke Kode Zibileko 853 eta 854. ataletan aipatzen den desjaraunsteko kausaren batean sartu den nahitazeko jaraunslari.

159. atala.-

1.- Baserriaren eta hari lotutako ondasunen balioa senipartearen konputotik kanpo uzten bada, alargun gelditu den ezkontideak famili etxean edo famili etxebizitza modura erabiltzen den etxearen zatian bizitzen jarraitzeko eskubidea izango du.

2.- Kausatzailea hiltzen den unean epai irmo bidez bananduta edota, era frogagarrian, bien arteko adostasunez bananduta ez dagoen ezkontideak izango du bertan bizitzen jarraitzeko eskubide hori, eta galdu egingo du berriz ezkontzen bada edo beste pertsona batekin gertatzez ezkonbizitza egiten badu.

3.- Kausatzaileak eskubide hori ken diezaioke ezkontideari Kode Zibileko 855. atalean desjarauntsia izateko jasotzen den kausaren batean sartu bada.

160. atala.-

Aurreko atalean aipatu den etxean bizitzen jarraitzeko eskubide hori desberdina eta independentea da ezkontide alargunari, Kode Zibileko 834. ataletik 840. atalera bitartekoetan xedatutakoaren arabera, kausatzailearen gainerako ondarearengan dagokion eskubidetik.

161. atala.-

1.- Kausatzaileak baserria eta hari lotutako ondasunak 154. atalean aurreikusitakoari jarraituz xedatzen baditu, ezingo die inolako muga edo kargarik ezarri, aurreko ataletan adierazitakoak eta tokian tokiko usadio eta ohituraren arabera ezartzen direnak izan ezik.

2.- Salbuespenez, baliozkoa izango da baserriaren eta hari lotutako ondasunen gozamina ezkontidearen alde xedatzea. Dena dela, alargunak galdu egingo du eskubide hori berriz ezkontzen bada edo gertatzez ezkonbizitza egiten badu, kausatzaileak besterik agindu ez bazuen behintzat.

cuencia de la exclusión del caserío y sus pertenecidos del cómputo legitimario, quedaren en situación legal de pedir alimentos, podrán reclamárselos al beneficiario o beneficiarios de aquél, en proporción a cuanto éstos hubieren recibido del causante.

2.- El cumplimiento de esta obligación será exigible aun cuando el beneficiario o beneficiarios hubiesen recibido el caserío y sus pertenecidos mediante donación, si al fallecimiento del donante se constatare la situación a que alude el apartado anterior.

3.- Mientras por consecuencia de lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 161 del presente Libro el beneficiario o beneficiarios ostentaren únicamente la nuda propiedad, la demanda de alimentos deberá dirigirse contra el cónyuge usufructuario, que será alimentante en las mismas condiciones dispuestas para aquéllos.

4.- El causante podrá privar de este derecho de alimentos al heredero forzoso que hubiere incurrido en alguna de las causas de desheredación contempladas en los artículos 853 y 854 del Código civil.

Artículo 159.-

1.- En caso de que procediere la exclusión del valor del caserío y sus pertenecidos del cómputo legitimario, el cónyuge viudo ostentará un derecho de habitación sobre la casa o la parte de la misma que constituyere la vivienda familiar.

2.- Gozará de este derecho de habitación el cónyuge que al morir su consorte no se hallare separado por sentencia firme o separado de hecho por mutuo acuerdo que conste fehacientemente, y lo perderá si contraer nuevo matrimonio o si pasare a vivir maritalmente de hecho con otra persona.

3.- El causante podrá privar de este derecho a su consorte si hubiere incurrido en alguna de las causas de desheredación contempladas en el artículo 855 del Código civil.

Artículo 160.-

El derecho de habitación al que alude el artículo anterior es independiente y distinto del derecho que, sobre el resto del patrimonio del causante, pudiera corresponder al cónyuge viudo a tenor de lo establecido en los artículos 834 a 840 del Código civil.

Artículo 161.-

1.- Si el causante dispusiere del caserío y sus pertenecidos en la forma prevista en el artículo 154, no podrá imponer sobre el mismo limitación o carga de ninguna especie, a excepción de las contempladas en los artículos anteriores y de las que en su caso estableciere ateniéndose al uso y costumbre del lugar.

2.- Como excepción, será válido el legado del usufructo del caserío y sus pertenecidos dispuesto en favor del cónyuge. El viudo perderá esta atribución si contraer nuevo matrimonio o si pasare a vivir maritalmente de hecho con otra persona, salvo que el causante hubiere ordenado otra cosa.

162. atala.–

1.– Kausatzaileak baserria eta hari lotutako ondasunak 154. atalean aurreikusitakoari jarraituz xedatzen baditu, onuradunak edo onuradunek lehen zuen jarduerari eutsi beharko diote gutxienez sei urtez eta erkidegoa zatitzeko ere ezingo dute eskatu.

2.– Bestela, onuradunak edo onuradunek nahitaezko jaraunsekideei, edo horien jaraunseei, kopuru jakin bat ordaindu beharko diete, horiek kausatzailearengandik jaso duten guztiaren eta, baserriaren eta hari lotutako ondasunen balioa senipartearen konputotik kendu ez balitz, seniparte modura jasoko zuketaren arteko aldearen adinakoa.

3.– Kalte-ordain horren hartzekodunak kausatzailearen seme-alabak edo ondorengoak badira, ordaindu beharreko kopuru hori seniparte hertsian jasoko luketaren arabera kalkulatu da.

4.– Nolanahi ere, kausatzaileak baserria eta hari lotutako ondasunak presenteko eskualdaketa egiten duen oinordetzako itunaren bidez xedatzen baditu, 155. ataleko 1. zenbakian adierazitakoa aintzat hartuko da.

163. atala.–

Baserriaren eta hari lotutako ondasunen balioa senipartearen konputotik kanpo gelditu bada eta, horren ondorioz, haren xedapena egin baino lehenagoko dohaintzaren bat ezofizioso bihurtzen bada, baserria hartutako onuradunak edo onuradunek ezingo dute murriztu dadin eskatu; gainerako nahitaezko jaraunselek, berriz, eskatu ahal izango dute beren eskubidea defendatze aldera.

II. ATALBURUA KOMISARIO BIDEZ ORDENATZEA

164. atala.–

1.– Kausatzaileak ezkontidearen esku utz dezake baserriaren eta hari lotutako ondasunen oinordea izendatzeko ardura. Nahi izanez gero, gainerako ondarearen oinorde izango dena ere izendatzeko ardura eman diezaioke.

2.– Komisarioa honako bi egoera hauetan bakarrik izendatu ahal izango da:

1.a Kausatzaileak pertsona multzo bat izendatu bazuen horien artean oinordeak izenda daitezten.

2.a Halakorik izendatu ez eta kausatzaileak nahitaezko jaraunselek utzi baditu.

3.– Aurreko zenbakiko 2. puntuan adierazitako kasuan, komisarioak izendatu beharko ditu oinordekoak edo oinordekoak kausatzailea hil den unean nahitaezko jaraunse diren pertsonen edo horien ondorengo artetik, nahiz eta aurrekoak oraindik bizi eta ondorengo horiek kausatzailearen heriotza ondoren jaiotakoak izan. Azkenean komisarioak horietako norbait ba-

Artículo 162.–

1.– Si el causante hubiere dispuesto del caserío y sus pertenecidos en la forma prevista en el artículo 154, el beneficiario o beneficiarios que lo hayan recibido no podrán alterar, durante un plazo de seis años, el destino para el cual lo empleó aquél, ni, en su caso, solicitar la división de la comunidad.

2.– De otro modo, el beneficiario o beneficiarios deberán abonar a sus coherederos forzosos, o a los herederos de éstos, una cantidad igual a la diferencia existente entre todo lo que estos últimos percibieron del causante y lo que hubieran debido percibir en concepto de legítima si no hubiese procedido la exclusión del valor del caserío y sus pertenecidos del cómputo legítimo.

3.– Si los acreedores a esta indemnización fueren hijos o descendientes del causante, el importe de la diferencia a que alude el apartado anterior se calculará atendiendo a la porción que les hubiera correspondido en el tercio de legítima estricta.

4.– Sin embargo, si el causante hubiere dispuesto del caserío y sus pertenecidos mediante pacto sucesorio con transmisión de presente, se estará a lo señalado en el apartado 1 del artículo 155.

Artículo 163.–

Si como consecuencia de la exclusión del valor del caserío y sus pertenecidos del cómputo legítimo deviniese inoficiosa alguna donación otorgada con anterioridad a la disposición de aquél, el beneficiario o beneficiarios que hayan recibido el caserío no podrán reclamar su reducción, pero sí podrán hacerlo, en defensa de su propio derecho, los demás herederos forzosos.

CAPÍTULO II DE LA ORDENACIÓN POR COMISARIO

Artículo 164.–

1.– El causante podrá encomendar a su cónyuge la designación de sucesor en el caserío y sus pertenecidos. Este encargo podrá comprender también el resto de su patrimonio.

2.– El nombramiento de comisario únicamente será válido en los dos siguientes supuestos:

1.º Si el causante hubiere señalado el grupo de personas entre las cuales ha de efectuarse la designación.

2.º Si, a falta de tal señalamiento, el causante hubiere dejado herederos forzosos.

3.– En el supuesto referido en el número 2.º del apartado anterior, el comisario deberá realizar la designación de sucesor o sucesores entre las personas que ostentaren la condición de herederos forzosos al momento del fallecimiento del causante o entre cualesquiera descendientes de éste, aun cuando vivan sus ascendientes y aquéllos hubiesen nacido con posterioridad al óbi-

serriaren eta hari lotutako ondasunen onuradun izendatzen badu, bidezkoa izango da liburu honetako 156. Atalean jaso bezala senipartearen konputotik kanpo uztea.

165. atala.–

Komisarioa notario aurrean edo eskritura publikoan egindako testamentu irekiaren bidez izendatu beharko da. Eskritura hori ezkontzako hitzarmeneko eskritura ere izan daiteke.

166. atala.–

1.– Komisarioak kausatzaileak ezarritakoaren arabera beteko ditu bere eginkizunak.

2.– Bestela, kausatzaileak izango zituzkeen ahalmen berberak izango ditu, foru honetako aukerak barne. Dena dela, komisarioak ezingo luke errebotatu kausatzailearen testamentua, ez osorik ez zati batean, horretarako espresuki baimendua izan ez balitz.

167. atala.–

1.– Kausatzailea hil edo epaileak hildakotzat jo eta sei hilabeteko epean, komisarioak oinordetzan dauden ondasun, eskubide, karga eta betebeharrak guztien inbentarioa egin beharko du, eta oinordeko izan daitezkeen horren edukiaren berri eman beharko die.

2.– Inbentario hori eskritura publiko bihurtuko da oinordeko izan daitekeen edozeinek hala eskatzen bada.

168. atala.–

1.– Oinordetza aditzera ematen eta jaraunspena onartzen den arte, kausatzaileak horretarako izendatu zuen pertsonak administratuko du ondasuntza.

2.– Inor izendatu ezean, komisarioak berak hartuko du eginkizun hori.

169. atala.–

1.– Kausatzaileak epe jakin bat jar diezaioke komisarioari bere ahalordea burutu dezan. Ezkontidea ondasunen biziarteko gozameduna ere baden kasuetan, epe hori haren bizitza guztirako izan daiteke gozamenen utzitako ondasunei dagokienez.

2.– Mugatu ez bada, epea urtebetekoa izango da kausatzailea hiltzen denetik edo epaileak hildakotzat jotzen duenetik hasita, oinordeko izan daitezkeen guztiak adin nagusikoak badira edo burujabeturik badaude; bestela, oinordekorik gazteenak hemezortzi urte betetzen dituenetik edo burujabetzen denetik hasita.

170. atala.–

1.– Komisarioak eskritura publiko bidez egin dezake oinordearen edo oinordeen izendapena. Horrez gain, bere testamentuan ere izenda ditzake, baldin eta biziarteko gozamenen dituen ondasunak xedatzen baditu eta horiek xedatzeko epe laburragorik ezarri ez bazaio.

to del causante. Si alguno o algunos de estos últimos fueren designados finalmente por el comisario como beneficiarios del caserío y sus pertenecidos, procederá asimismo la exclusión del cómputo legítimo contemplada en el artículo 156 del presente Libro.

Artículo 165.–

El nombramiento de comisario habrá de realizarse en testamento abierto otorgado ante notario o en escritura pública. Esta escritura podrá ser la de capitulaciones matrimoniales.

Artículo 166.–

1.– El comisario desempeñará su cargo conforme a lo establecido por el causante.

2.– En otro caso, ostentará las mismas facultades, incluidas las opciones de este Fuero, que hubieran correspondido al causante. Sin embargo, el comisario no podrá revocar en todo o en parte el testamento de éste si no hubiere sido expresamente autorizado para ello.

Artículo 167.–

1.– En el plazo de seis meses desde la muerte del causante o desde la declaración judicial de su fallecimiento, el comisario deberá realizar un inventario de todos los bienes, derechos, cargas y obligaciones de la sucesión, de cuyo contenido deberá dar cuenta a los posibles sucesores.

2.– Dicho inventario se elevará a escritura pública si así lo solicitare cualquiera de los posibles sucesores.

Artículo 168.–

1.– Mientras no se defiera la sucesión y la herencia sea aceptada, actuará como administrador del caudal la persona que a tal efecto hubiere designado el causante.

2.– A falta de designación, dicha administración corresponderá al comisario.

Artículo 169.–

1.– El causante podrá señalar al comisario un plazo determinado para el ejercicio del poder. Si el cónyuge fuere, además, usufructuario vitalicio, el plazo podrá concederse por los días de su vida respecto a los bienes a que alcance el usufructo.

2.– A falta de cualquier acotación, el plazo será de un año desde la muerte del causante o desde la declaración judicial de su fallecimiento si todos los posibles sucesores fueren mayores de edad o estuvieren emancipados; en otro caso, desde que el más joven de ellos alcanzare la mayoría de edad o quedare emancipado.

Artículo 170.–

1.– El comisario podrá realizar la designación de sucesor o sucesores mediante escritura pública. También podrá llevarla a cabo en su propio testamento cuando disponga de los bienes que estuviere usufructuando con carácter vitalicio y para cuya disposición no tuviere señalado plazo más breve.

2.- Komisarioak eskritura publikoan egindako ordenazioa erreboka ezina izango da. Testamentuan egindakoa errebokagarria izango da hura hil artean.

171. atala.-

Testamenturako ahalordea iraungi egingo da:

- 1.a Horretarako ezarritako epea bukatzen bada.
- 2.a Komisarioaren geroztikako heriotza, ezintasun edo ezgaitasuna gertatzen bada.
- 3.a Ahalordea eman ondoren banantzeko, dibortziazko edo ezkontza deuseztatzeko demanda aurkezten bada.
- 4.a Komisarioa geroztik ezkontzen bada edo gertatzez ezkonbizitza egiten badu, kausatzaileak espresuki aurkakoa adierazi zuenean izan ezik.
- 5.a Uko eginez gero.
- 6.a Komisarioa kausatzailearekiko edo haren ondorengokiko oinorde izateko ezduintasuna dakarren kausaren batean sartu bada.
- 7.a Ahalordean aurreikusitako kausez.
- 8.a Errebokazioz.

III. ATALBURUA
ELKARREKIKO TESTAMENTUA

172. atala.-

1.- Elkarrekiko testamentuaren bidez ezkontideek agiri bakar batez xeda dezakete baserriko oinordetza, eta beren gainerako ondasun guztiak ere xeda ditzakete hartan.

2.- Elkarrekiko testamentua egin ahal izateko, guxtienez ezkontide batek bete behar ditu aplikagarria izateko foru honek ezarritako baldintzak.

173. atala.-

Elkarrekiko testamentua irekia izango da beti, eta notario aurrean egin beharko da.

174. atala.-

1.- Ezkontza deuseztatzeko, dibortziatu edo banantzeko epaiek eraginik gabe utziko dituzte ezkontideek elkarrekiko testamentuan elkarri aitortutako liberalitateak.

2.- Epai horiek, halaber, eraginik gabe utziko dituzte ezkontideren batek bere jaraunspenari buruz egindako xedapenak ere, horien kausa bestearen xedapenetan datzanean.

3.- Elkarrekiko testamentuan ondareari dagokionez emandako xedapen guztiak elkarrekikotasun izaera hori dutela joko da, aurkakoa frogarik ezean.

2.- La ordenación realizada por el comisario en escritura pública será irrevocable. La efectuada en testamento será revocable hasta el momento de su muerte.

Artículo 171.-

El poder testatorio se extinguirá:

- 1.º Al expirar el plazo establecido para su ejercicio.
- 2.º Por muerte, imposibilidad o incapacidad sobrevenida del comisario.
- 3.º Por la presentación de la demanda de separación, divorcio o nulidad matrimonial después de otorgado el poder.
- 4.º Cuando el comisario contraiga ulteriores nupcias o lleve vida marital de hecho, salvo que el causante hubiere dispuesto expresamente lo contrario.
- 5.º Por renuncia.
- 6.º Por incurrir el comisario, para con el causante o sus descendientes, en alguna de las causas que dan lugar a la indignidad para suceder.
- 7.º Por las causas previstas en el propio poder.
- 8.º Por revocación.

CAPÍTULO III
DEL TESTAMENTO MANCOMUNADO

Artículo 172.-

1.- Mediante el testamento mancomunado los cónyuges podrán ordenar la sucesión en el caserío a través de un solo instrumento, en el que además podrán disponer del resto de sus bienes.

2.- Podrán testar mancomunadamente aquellos matrimonios en los que al menos uno de los consortes reuniera las condiciones que exige el presente Fuero para su aplicación.

Artículo 173.-

El testamento mancomunado sólo podrá revestir forma abierta, y deberá otorgarse, en todo caso, ante notario.

Artículo 174.-

1.- Las sentencias de nulidad del matrimonio, de divorcio y de separación harán ineficaces las liberalidades que los cónyuges se hubieren concedido en el testamento mancomunado.

2.- También provocarán la ineficacia de las disposiciones que cualquiera de los consortes hubiere realizado sobre su propia herencia, siempre que tuvieren su causa en las disposiciones del otro.

3.- Se presume, salvo prueba en contrario, que tienen esta naturaleza correspectiva todas las disposiciones de carácter patrimonial contenidas en el testamento mancomunado.

175. atala.-

1.- Testamentugileak bizirik dauden bitartean, elkarrekiko testamentua errebokatu edo aldatu ahal izango dute bi ezkontideek elkarrekin, testamentua egiteko eskatzen diren baldintza berberak betez edo oinordetzako ituna eginez.

2.- Bietako batek bakarrik errebokatu edo aldatzeko, notarioaren aurreko testamentu irekia edota oinordetzako ituna egin beharko du. Alde bakarraren errebokazioak edo aldaketak beste ezkontideari era frogagarrian jakinarazten zaionetik aurrera bakarrik izango du eragina.

176. atala.-

1.- Aurreko atalean aipatzen den alde bakarraren errebokazioak edo aldaketak ondorioz baldin badu beste testamentugileak emandako xedapenen batek kausatutako xedapenen batean, eraginik gabe geratuko dira orobat elkarrekikoak diren guztiak.

2.- Aurkako frogarik ezean, errebokatzen edo aldatzen den testamentuan ondareari dagokionez emandako xedapen guztiak elkarrekikoak direla ulertuko da.

177. atala.-

1.- Ezkontide bat hiltzen denean besteak ezingo ditu bere jaraunspenari buruz emandako xedapenak errebokatu ez aldatu, xedapen horien kausa lehenago hildakoaren xedapenetan badatza.

2.- Halakoetan, aurreko ataleko 2. zenbakian aipatzen den ustezko elkarrekikotasuna izango da aplikagarria.

178. atala.-

1.- Bizirik gelditzen den ezkontideak ezingo ditu doako izaeraz xedatu goian aipatu lege elkarrekikoak diren xedapenetan sartutako ondasunak, elkarrekiko testamentuan berorien onuradun izendatuak ziren pertsonen alde ez bada.

2.- Aurreko zenbakian ezarritako mugak ez du eraginik izango, elkarrekiko testamentuan bertan beste zerbait xedatu bada.

IV. ATALBURUA OINORDETZAKO ITUNAK

179. atala.-

Baserriaren eta hari lotutako ondasunen ordenazioa eskritura publikoaz egindako oinordetzako itunaren bidez egin ahal izango da. Itungileek ezkontzako hitzarmeneko eskritura erabil dezakete helburu horretarako.

180. atala.-

1.- Oinordetzako ituna, baserria eta hari lotutako ondasunak presenteko eskualdaketaz edo izendatzailea hiltzen den unera arte geroratuaz egin ahal izango da.

Artículo 175.-

1.- En vida de los otorgantes, el testamento mancomunado podrá ser revocado o modificado conjuntamente por ambos cónyuges observando las mismas formalidades que se exigen para su otorgamiento o mediante pacto sucesorio.

2.- La revocación o modificación unilateral deberá hacerse también mediante testamento abierto otorgado ante notario o mediante pacto sucesorio. Esta revocación o modificación unilateral sólo surtirá efecto desde la fecha en que se notificare fehacientemente al otro consorte.

Artículo 176.-

1.- Si la revocación o modificación unilateral a que se refiere el artículo anterior afectara a alguna disposición que tuviere causa en otra otorgada por el otro testador, devendrán ineficaces todas las que sean igualmente correspectivas

2.- Salvo prueba en contrario, se presumen correspectivas todas las disposiciones de carácter patrimonial contenidas en el testamento que se revoque o modifique.

Artículo 177.-

1.- Fallecido uno de los cónyuges, el otro no podrá revocar ni modificar las disposiciones que hubiere otorgado sobre su propia herencia si tuvieren su causa en las disposiciones del premuerto.

2.- Será de aplicación al presente caso la presunción de correspectividad establecida en el apartado 2 del artículo anterior.

Artículo 178.-

1.- El supérstite no podrá disponer a título gratuito de los bienes que se hayan señalado como objeto de las susodichas disposiciones correspectivas, salvo en favor de la persona o personas que se hubieren designado como beneficiario o beneficiarios de las mismas en el testamento mancomunado.

2.- La limitación que se establece en el apartado anterior no tendrá efecto si en el propio testamento mancomunado se hubiere dispuesto otra cosa.

CAPÍTULO IV DE LOS PACTOS SUCESORIOS

Artículo 179.-

La ordenación de la sucesión en el caserío y sus pertenecidos podrá realizarse en virtud de pacto sucesorio plasmado en escritura pública. Los otorgantes podrán utilizar, para este fin, la de capitulaciones matrimoniales.

Artículo 180.-

1.- El pacto sucesorio podrá ser con transmisión de presente del caserío y sus pertenecidos o con transmisión diferida al momento de la muerte.

2.– Baserriaren eta hari lotutako ondasunen mortis causa-ko dohaintza oinordetzako ituntzat hartuko da.

181. atala.–

Baserria eta hari lotutako ondasunak unean bertan eskualdatzeak oinordeko izendatua izan dena haien titular bihurtzen du, itundutako mugen barruan. Ondasun horien gaineko xedapenik edo kargarik dakarren egintza oro baliozkoa izateko, izendatzailearen eta izendatuaren adostasuna beharko da.

182. atala.–

Oinordekoa eskualdaketa geroratzuz izendatu den kasuetan, izendatzaileak kostu bidez bakarrik xeda ditzake baserria eta hari lotutako ondasunak.

183. atala.–

Oinordekoa oinordekotzako itunaren bidez izendatzen bada, testamentuz aurretik emandako xedapen guztiak eraginik gabe geldituko dira. Elkarrekiko testamentua egin bada liburu honetako 175. ataletik 178. atalera bitartekoetan ezarritakoa aintzat hartuko da.

184. atala.–

Oinordekotza itunaren bidez egindako izendapena, bakar-bakarrik izendatzailearen eta izendatuaren, edo izendatuaren ondorengoan, arteko beste itun baten bitartez edo ondorengo bi ataletan ezartzen diren kausez aldatu edo eraginik gabe utzi ahal izango da.

185. atala.–

Izendatzaileak izendapena erreboka dezake:

- 1.a Itundutako kausak direla medio.
- 2.a Ezarritako kargak eta baldintzak era larrian bete gabe uzten badira.
- 3.a Izendatua ezduintasun edo desjaraunspen kausan sartzen bada.
- 4.a Izendatuaren jokabideak familiako bizitza normala eragozten badu.
- 5.a Izendatuaren ezkontza deuseztatuz gero, edo izendatua, banandu edo dibortziaz gero, oinordetzako ituna ezkontza hori dela eta eman bada.

186. atala.–

Oinordetzako izendapena indargabetu egingo da:

- 1.– Izendapena atxikia dagoen baldintza indargabetzailea betetzen bada.
- 2.– Izendatua ondorengorik utzi gabe hiltzen bada edota, ondorengoak utzita ere, izendatzaileak ordezkapen eskubidea ukatu bazien.

187. atala.–

Aurreko bi ataletan adierazitakorik gertatuz gero, izendatuak ordainduta egindako eraikin berrien eta hobekuntzen balio eguneratua ordaindu beharko litzateke urtebeteko epean.

2.– La donación mortis causa del caserío y sus pertenecidos tendrá la consideración de pacto sucesorio.

Artículo 181.–

La designación sucesoria con transmisión de presente del caserío y sus pertenecidos confiere al sucesor la titularidad del mismo con las limitaciones pactadas. Todo acto de disposición o gravamen requerirá para su validez el consentimiento conjunto de instituyente e instituido.

Artículo 182.–

En caso de designación sucesoria con transmisión diferida, el instituyente sólo podrá disponer del caserío y sus pertenecidos a título oneroso.

Artículo 183.–

La designación de sucesor por pacto sucesorio dejará sin efecto cualquier disposición testamentaria anterior. En el caso del testamento mancomunado se estará a lo dispuesto en los artículos 175 a 178 de este Libro.

Artículo 184.–

La designación realizada en pacto sucesorio sólo podrá modificarse o dejarse sin efecto mediante nuevo pacto entre el instituyente y el instituido, o con los descendientes de éste, o por las causas establecidas en los dos artículos siguientes.

Artículo 185.–

El instituyente podrá revocar la designación:

- 1.º Por las causas pactadas.
- 2.º Por incumplimiento grave de las cargas y condiciones establecidas.
- 3.º Por haber incurrido el instituido en causa de indignidad o desheredación.
- 4.º Por conducta del instituido que impida la normal convivencia familiar.
- 5.º En los casos de nulidad matrimonial, separación o divorcio del instituido, cuando el pacto sucesorio se haya otorgado en atención a ese matrimonio.

Artículo 186.–

Se resolverá la designación sucesoria:

- 1.º Por cumplimiento de la condición resolutoria a que estuviere sujeta.
- 2.º Por fallecimiento del instituido sin que dejare descendencia o, aun cuando la hubiere dejado, si el instituyente privó a ésta del derecho de representación.

Artículo 187.–

En los supuestos expresados en los dos artículos anteriores, deberá abonarse, en el plazo de un año, el valor actual de las nuevas construcciones y mejoras que hubiese costado el instituido.

188. atala.-

Tokian tokiko usadio eta ohiturari jarraituz, izenda-tzaileek, edo izendatzaileak eta bere ezkontideak, eta izendatuak eta bere ezkontideak elkarbizitza itundu badute, aurreneko haietakoren bat hiltzen bada, bizirik gelditu den ezkontideak itunean gorde dituzten eskubideak eta prerrogatibak beren osoan izaten jarraituko du».

Hirugarren artikulua.-

Uztailaren 1eko 3/1992ko Legeari, Euskal Herriko Foru Zuzenbide Zibilarrenari, honako erabaki gehigarri hauek eransten zaizkio:

«BIGARREN ERABAKI GEHIGARRIA

Lege honetako III. liburuan Kode Zibilar buruz egiten diren aipamenak, liburua indarrean sartzean kodeak indarrean duen idazketari egindakotzat hartu beharko dira.

HIRUGARREN ERABAKI GEHIGARRIA

1.- Lege honek ez ditu agortzen, lehenengo aldiz aditzera eman baizik, baserriaren eta famili ondarearen ordenazioaren inguruan Gipuzkoan dauden ohitura zibila.

2.- Eusko Jaurlaritzak eta Gipuzkoako foru erakundeek behar diren bitartekoak sustatu eta bultzatuko dituzte Gipuzkoako Zuzenbide Zibila ikertu, aldatu eta garatu dadin, Konstituzioak eta Estatutuak ezarri bezala».

AZKEN XEDAPEN BAKARRA

Lege hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratuko da, eta lehenbizi aipatutako hartan argitaratu eta biharamunean sartuko da indarrean.

Beraz, Lege honi men egiteko eta men eginarazteko agintzen diet, norbanako zein agintari direla, Euskadiko herritar guztiei.

Vitoria-Gasteizen, mila bederatziehun eta laurogeita hemeretziko abenduaren hamaseian.

Lehendakaria,
JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

Artículo 188.-

Si, conforme al uso y costumbre del lugar, se hubiere pactado la comunidad de vida entre instituyentes, o instituyente y su cónyuge, e instituido y su cónyuge, al fallecimiento de uno de los primeros, el supérstite conservará, sin mengua alguna, los derechos y prerrogativas que se hubiesen reservado en el pacto».

Artículo tercero.-

Se añaden a la Ley 3/1992, de 1 de julio, del Derecho Civil Foral del País Vasco, las siguientes disposiciones adicionales:

«DISPOSICIÓN ADICIONAL SEGUNDA

Las remisiones que en el Libro III de la presente ley se hacen al articulado del Código civil se entenderán hechas en la redacción vigente a la entrada en vigor de aquél.

DISPOSICIÓN ADICIONAL TERCERA

1.- La presente ley no agota, sino que explicita por vez primera las costumbres civiles sobre la ordenación del caserío y del patrimonio familiar en Gipuzkoa.

2.- El Gobierno Vasco y las instituciones forales de Gipuzkoa promoverán y estimularán los trabajos necesarios para que el Derecho civil guipuzcoano se investigue, modifique y desarrolle en los términos que la Constitución y el Estatuto exigen».

DISPOSICIÓN FINAL ÚNICA

La presente ley se publicará en el Boletín Oficial del País Vasco y en el del territorio histórico de Gipuzkoa, y entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en aquél.

Por consiguiente, ordeno a todos los/las ciudadanos/as de Euskadi, particulares y autoridades, que la guarden y hagan guardarla.

Vitoria-Gasteiz, a dieciséis de diciembre de mil novecientos noventa y nueve.

El Lehendakari,
JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.